**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 58 (1940)

**Heft:** 132

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt lle officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbellage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.39, habjährlich Fr. 12.30, vlerteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos – Es kann nur bei der Post abonniert werden – Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regiet: Publicitas A. G. – Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespatiene Kolonelzeife (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; qun trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30; — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'Insertion: 50 cts i a ligne de colonne (Etranger: 55 cts)

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Tell - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Patricia A.-G., Zurich.

Handels- und Industrie-Beteiligungs A. G. "Hibag", Zürich. Société Immobilière Malagnou-Square, Nº 6, Genève. Station elimatérique de Leysin S. A.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoeh und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen späte-stens Mittwoeh, morgens um 3 Uhr, bezw. am Freltag um 12 Uhr, beim Bureau des Sehweiz, Handelsamtsblattes, Effinger-strasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les coneordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres dolvent parvenir au Bureau de la Feuille offlicille suisse du commerce, Ellingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 beures le mercredl et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Er-öffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandeßäubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und eleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf weichen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweisnittel in Original oder amtible beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuich ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-frist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffoigen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtlertligter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht:

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-meinschuldners sowie Gewährspfliehtige

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.) Les créanciers du failli et tous eeux qui

Les créanciers du failli et tous eeux qui ont des revendications à excreer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faiillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également sl le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre l'absence d'inscription au registre

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli. Ccux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en eas d'omission inexcusable.

Les créanciers gaglstes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le drolt d'assister aux assemblées de créanciers,

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich

Gemeinschuldner: Müller Max, Fabrikation von Polstermöbeln, Haudel in Möbeln, Rousseaustrasse 10, geb. 1904, von Elgg, wohnhaft Schindlerstrasse 15, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1940.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 28. Juni 1940.

Konkursamt St. Gallen Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: Degenhardt und Baumgartner, Möbel- und Bettwarengeschäft, Brühlgasse 30, St. Gallen.

Kollektivgesellschafter: Anton Degenhardt, von Deutschland, Ewald Baumgartner, von Mörschwil.

Konkurseröffnung: 25. Mai 1940.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B.G.

Eingabefrist: Bis 29. Juni 1940.

Konkursami Chur

Comeinschuldner: Johé Emil, elektrische Anlagen, Chur.
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1940.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Juni 1940, nachmittags
2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Chur.
Eingabefrist: Bis 8. Juli 1940.

#### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosceuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Ufficio dei fallimenti di Lugano

Apertura di fallimento e sospensione della liquidazione.

Fallimento: Botta, Figli di Natale, in Lugano (frutta e verdura). Dichiarazione di fallimento della Pretura di Lugano-Città: 15 aprile 1940. Decreto di sospensione della procedura: 4 giugno 1940. Termine per chiedere la continuazione: Entro 10 giorni.

#### Koliokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249-251.)

(L. P. 249-251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkurzgeriehte angefochten wird.

Kt. Zürich

Konkursamt Hottingen-Zürich Kollokationsplan- und Inventarauflage.

(992<sup>1</sup>)

Im Konkurse des Weill David, Antiquitätenhändler, von Egg, wohnhaft Asilstrasse 66, in Zürich 7 (Inhaber der Einzelfirma David Weill, Wohnungseinrichtungen, Rindermarkt 17, in Zürich 1) liegt der Kollokations-plan und das Inventar den Beteiligten bis 15. Juni 1940 beim obgenannten Amt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt au beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift (im Doppel) anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Bei Vermeidung des Ausschlusses im Nichtbeachtungsfalle ist innert gleicher Frist die Ausscheidung der Kompetenzstücke durch Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (I. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich) anzufechten.

Bezüglich der Aussonderungsansprüche und Eigentumsansprachen erfolgt Fristansetzung an die Gläubiger durch Zirkular.

Kt. Zürich Konkursamt Un'erstrass-Zürich

Gemeinschuldner: Duttlinger Julius, Zigarrenhandlung und Raucher-utensilien, wohnhaft Schindlerstrasse 21, in Zürich 6. Anfechtbar bis 19. Juni 1940 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzel-richter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über Stump Ernst, gcb. 1899, von Wattwil, Pflä-sterermeister, Seenerstrasse 220, in Winterthur-Seen, liegen der Kollokations-plan und das Inventar bis zum 18. Juni 1940 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind bis 18. Juni 1940 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winter-thur anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft er-wächst.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind bis 18. Juni 1940 bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Winterthur) einzureichen.

Konkursamt Bern

Gemeinschuldnerin: Saegesser Martha, Frl., Broderie, Amthausgasse Nr. 18, Bern. Anfechtungsfrist: 18. Juni 1940.

Konkursamt St. Gallen (1012/3)

Gemeinschuldner:

1. Walser-Köberle Ernst, Buchdruckerei, Teufenerstrasse Nr. 3, St. Gallen, Wohnung: Vadianstrasse 10, St. Gallen.

Neuauflage:

 Pfenninger-Ammann Walter, sanitäre In Zentralheizungen, St. Jakobstrasse Nr. 16, St. Gallen. (Zufolge Nachkellokation einer Forderung Klasse V.). sanitäre Installationen und

Auflage- und Anfechtungsfrist: 13. bis 22. Juni 1940.

Kt. Aargau Konkursamt Kulm (1014)

Gemeinschuldner: Bolliger-Weber Gottfried, 1908, Dachdecker-meister, von Schlossrued, in Schöftland.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 18. Juni 1940, erstere beim Bezirksgericht Kulm und letztere beim Gerichtspräsidium Kulm einzureichen, ansonst der Kollekationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Allfallige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Massen sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis zum 18. Juni 1940 an das Konkursamt zu stellen.

Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex (1008)

Faillie: Succession répudiée de feu Pilet Louis-David, fils de Louis-David, charpentier, à Château-d'Oex.

Date du dépôt: 8 juin 1940.

Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1940; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (L. P. 268.)

(SchK G 268.)

Office des faillites de Vevey

(1015)Faillie: Succession répudiée de feu Carena André-Henri, Café du Globe, à Vevey. Prononcé de clôture: 25 mai 1940.

#### Konkurssteigerungen - Vente aux enchères publiques après faillite (L. P. 257-259.)

(SchKG 257-259.)

Office des faillites de Lausanne Vente d'un bâtiment.

Le mercredi 10 juillet 1940, à 15 heures, en salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de la

Société immobilière Le Saphir B,

à Lausanne, savoir:

Ct. de Vaud

Commune de Lausanne, La Sallaz, Avenue de Beaumont 78, bâtiment ayant 2 logements de 3 pièces et garage et jardin. Surface totale 806 m².

Taxe fiscale:

fr. 47,000. —. » 40,000. —. Estimation de l'office:

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et des charges sont à disposition au bureau de l'office, Riponne 1.

Lausanne, le 6 juin 1940.

Le Préposé: E. Pilet.

#### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres nublics. publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance

avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des cílets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds Enchères d'immeubles. - Vente définitive.

Débiteur: Fuchs Achille, cafetier, Rue de la Serre 12, à La Chaux-de-Fonds.

Fonds.

Lieu et date des enchères: Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopoid-Robert 3, le lundi 15 juillet 1940, à 14 heures.

Désignation de l'immenble: Cadastre de La Chaux-de-Fonds, article 678, Rue de la Serre, bâtiments, dépendances et jardin de 570 m².

Immeuble à usage de café-restaurant et d'habitation. La vente comprend l'agencement servant à l'exploitation du café, soit piano, poste de radio, comptoirs, tables et chaises.

Estimation cadastrale: fr. 90,000. -Assurance: \$94,600. — plus 50%. Estimation officielle, immcuble et accessoires: \$65,000. —.

Dépôt des conditions de vente et de l'état des charges: 29 juin 1940. Vente requise par la créancière gagiste en 1er rang.

La Chaux-de-Fonds, le 5 juin 1940.

Office des Poursuites: Le préposé: A. Chopard.

#### Nachlassverträge – Concordat – Concordati

Yerlängerung der Nachlasstundung - Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Konkurskreis Neuenstadl Kt. Bern

(1022)

Der Gerichtspräsident von Neuenstadt hat die dem Bourquin Ernest,

cultivateur, Hotel Bären, Diesse, bewilligte Nachlasstundung ab 28. Juni 1940, um 2 Monate, also bis 28. August 1940, verlangert.

Die Gläubigerversammlung, die auf Freitag, den 14. Juni 1940, angesetzt worden war, wird aufgehoben und wird nun am Donnerstag, den 15. August 1940, um 15 Uhr im Bureau des Sachwalters stattfinden.

Biel, den 6 Juni 1940.

Sachwalter:

Fürsprecher F. Schenk, Bahnhofstrasse 43, Biel

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 304, 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger könnenihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

(L. P. 304, 317.)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais Tribunal de Sion (1017)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique, le 15 juin prochain, à 11 heures, au local ordinaire de ses séances, ancien casino, à Sion, sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers, en cours de faillite, par Bonvin Pierre-Augustin, géomètre, à Sion.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 5 juin 1940.

A. Sidler.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (L. P. 306, 308.)

(SchKG 306, 308.)

Richteramt Olten-Gösgen in Olten Kt. Solothurn (1009)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat am 8. Mai 1940 den von Kamber Otto,

Handelsmann, in Hägendorf, vorgelegten Nachlassvertrag mit Vermögens-abtretung bestätigt. Als Liquidationsstelle wurde das Konkursamt Olten-Gösgen in Olten ernannt.

Olten, den 5. Juni 1940.

Für den Gerichtsschreiber: Spielmann.

#### Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich

Konkurskreis Wiedikon-Zürich

(1023)

Verschiebung der Gläubigerversaminlung. Im Nachlasstundungsverfahren des Frey Willy, Albisriederplatz 3, Zürich 3, wird die auf Freitag, den 14. Juni 1940 angesetzte Gläubigerversammlung verschoben auf Freitag, den 12. Juli 1940, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kaufleuten, 1. Stock (blaues Zimmer), Zürich 1.

Die Akten können vom 2. Juli 1940 an im Bureau des Sachwalters, Sihlstrasse 43, Zürich 1, eingesehen werden.

Zürich, den 5. Juni 1940.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Ernst Wolfer, Rechtsanwalt.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

Bureau Aarwangen

1940. 1. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Bank in Langenthal
(Banque de Langenthal), mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 80
vom 12. April 1939, Seite 750), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. März 1940 die Herabsetzung des voll
einbezahlten Grundkapitals von 3,000,000 Franken um 600,000 Franken
auf 2,400,000 Franken zwecks Bereinigung der Bilanz beschlossen
durch Abschreibung des bisherigen Nominalwertes der Aktien von
500 Franken auf 400 Franken. Gleichzeitig wurden die Statuten der Gesellschaft revidiert und darin entsprechend dem vorstehenden Beschluss das
voll einbezahlte Grundkapital auf Fr. 2,400,000 festgesetzt, eingeteilt in 6000
auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 400. Der Verwaltungsrat besteht
nunmehr aus 7—11 Mitgliedern. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das
Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgetreten
das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Ernst Wirz-Schwarzer. An der
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. März 1940 wurde
an seiner Stelle in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Hämmerli, von Eugi,
in Langenthal. Die übrigen publizierten Tatsachen sind gleich geblichen.

Bureau Bern

#### Bureau Bern

Bureau Bern

Industricabfälle.— 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma W. Bohler, in Bern, ist Willy Bohler, von Kandergrund, in Bern. Handel mit Industricabfällen. Postgasse 41.

Mechanische Schreinerei.— 5. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Maibach & Wyttenbach in Liq., mechanische Schreinerei, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 25. Oktober 1937, Seite 2382), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Molkereiprodukte, Konserven.— 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma Wilhelm Andrist, in Bern, ist Wilhelm Andrist, von Erlenbach i. S., in Bern. Molkereiprodukte und Konserven. Kapellenstrasse 7.

Maschinen usw. — 6. Juni. Unter der Firma Machap A.G. (Machap S.A.) (Machap Ltd.) hat sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 1. Juni 1940 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft bilden die Fabrikation und der Handel mit Maschinen und andern Erzeugnissen der Maschinenindnstrie jeder Art und in jeder Form sowie alle mit dem vorstehenden Gesellschaftsweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Gesehäfte industrieller, kommerzieller oder finanzieller Natur. Die Gesellschaft kann durch Beschlass der Verwaltung Zweigniederlassungen und Agenturen im In- oder Ausland errichten. Das Grandkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien von je Fr. 1000 Nennwert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Soweit es sich nicht um gesetzlich vorgeschriebene Publikationen handelt, können sie auch durch eingeschriebene Briefe an die bei der Gesellschaft angemeldeten Aktionäre geschehen. Die Verwaltung besteht aus 1—5 Mitgliedern, gegenwärtig aus 2 Mitgliedern, nämlich: Hans von Steiger, von und in Bern, Präsident und Delegierter, welcher Einzelunterschrift führt, und Walter Reinhardt, von Bern, in Arlesheim, ohne Unterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich Schauplatzgasse 39, Bern, in eigenen Lokalitäten.

#### Bureau Biel

5. Juni. Kantonalbauk von Bern, Filiale Biet, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 85 vom 12. April 1940, Seite 678). Die Unterschrift des Geschäftsführers Gottfried Peter eist erlosehen. An seiner Stelle wurde der bisherige Prokurist Adolf Guggisberg zum Geschäftsführer ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift als Geschäftsführer. Seine Prokura ist erloschen.

Getriebe, Rüder. — 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma Georges Rossel, Successeur de Profil S.A., in Biel, ist Georges Rossel, von Tramelan-Dessus, in Biel. Er überninmt Aktiven und Passiven der gelöschten Aktiengesellschaft «Profil Société anonyme», in Biel. Fabrikation der Getriebe und Rüder für die Uhrenindustrie und elektrische Industrie. Schützenges 21.

Profil Société anonyme, Fabrikation der Getriebe und Räder für die Uhrenindustrie und Zählerindustrie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1414). Die Gesellschaft hat sich in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1940 aufgelöst und wird nach Uebernalme der Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Georges Rossel, Successeur de Profil S. A.», in Biel, im Handelsregister gelöscht.

5. Juni. Inhaber der Einzelfirma Auto-Garage Probst, in Biel, ist Fritz Probst, von Langnau i.E., in Biel. Er übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Gebr. Probst Auto-Electric», in Biel. Betrieb einer Auto-Garage mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und deren Bestandteilen. Freiestrasse 7.

Gebr. Probst Auto-Electric, Reparatur- und Einbauwerkstätte elektrischer Apparate für Automobil. Handel mit Zubchör, Handel mit und Reparatur von Apparaten verschiedener Art, Kollektivgesellschaft, in Biel S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1936, Seite 1667). Die Gesellschaft hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Karl Probst aufgelöst und wird nach Uebernahme der Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 1. Januar 1940 durch die Einzelfirma «Auto-Garage Probst», in Biel, im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Burgdorf

Bureau Burgdorf

31. Mai. Die Genossenschaft Kolonial-E-G. Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1939), hat folgende Veränderungen im Vorstand vorgenommen: An Stelle des bisherigen, aus dem Vorstand ausscheidenden Präsidenten Huldreich Lörtscher wurde zum neuen Präsidenten gewählt: der bisherige Vizepräsident, Traugott Karrer. Neu in den Vorstand aufgenommen und als Vizepräsident wurde gewählt: Adolf Seelhofer, von Kehrsatz, in Spiez. An Stelle des bisherigen, aus dem Vorstand ausscheidenden Sekretärs Moritz Aberegg wurde zum neuen Sekretär gewählt: das bisherige Vorstandsmitglied Robert Haug-Kiötzil. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Huldreich Lörtscher und des bisherigen Sekretärs Moritz Aberegg sind erlosehen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen unter sich oder mit dem Geschäftsführer je zu zweien die Unterschrift.

#### Bureau Nidau

Massenartikel. — 6. Juni. Inhaber der Einzelfirma Ch. Dürig, mit Sitz in Nidau, ist Charles Dürig, Karl Friedrichs, sel., von Jegenstorf, in Nidau. Fabrikation. Handel und Vertrieb von Massenartikeln. Sitz des Geschäftes: Gurnigelstrasse Nr. 48. Fabrikation: Unterer Kanalweg Nr. 23.

#### Bureau de Porrentruy

Denrées coloniales, etc. — 30 mai. La société en nom collectif Biétry frères, denrées coloniales, vins en gros, avec siège social à Bonfol (F. o. s. du c. du 25 février 1932, nº 46, page 474), est dissoute ensuite de cessation de commerce. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handels-amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

#### Patricia A.-G., Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

#### Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Patricia A. G., Zürich, hat unterm 1. Juni 1940 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälle Dr. Georg Wettstein und Fräulein Wilhelmine Meyer in Zürich, als Liquidatoren, mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche Begründnug bis am 20. Juni 1940 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden nnd deren Ansprüche auch nicht ans den Geschäftsbrüchern der Gesellschaft crsichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 1142)

Zürich, den 1. Juni 1940.

Die Liquidatoren.

Handels- und Industrie-Beteiligungs A. G. «Hibag», Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O.R.

Dritte Veröffentlichung.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der «Hibag» vom 31. Mai 1940 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600,000 auf Fr. 390,000 beschlossen durch Rückzahlung von Fr. 210,000.

Durch besonderen Spezialbericht ist im Sinne von Art. 732, Abs. 2, O. R. festgestellt worden, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der «Hibag» wird hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter, Anneldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Derartige Begehren sind an das Notariat Zürich-Altstadt, Talstrasse 25 (Börsengebäude), in Zürich, zu richten.

Zürich, den 5. Juni 1940.

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident: Dr. O. Busch.

#### Société Immobilière Malagnou-Square, nº 6, Genève

Avis aux porteurs de cédules hypothécaires Illme rang.

Avis aux porteurs de cedules hypothecaires 111 re rang.

En application de l'ordonnance fédérale dn 20 février 1918, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs des cédnles III re rang, émises par ladite société le 1er août 1930, pour un montant total de fr. 100,000, sont convoqués par le conseil d'administration de la société déhitrice en une assemblée des créanciers qui aura lien le vendredi 21 juin 1940, à 10 heures, à Genève, Quai de l'Île no 15, en l'Etude de MM<sup>53</sup> Léon Martin et J. Baumgartner, notaires, avec l'ordre du jour suivant:

Exposé de la situation de la société et présentation du bilan de l'exercice 1939.

Proposition d'assainissement financier, comportant notamment la transformation des cédules III<sup>me</sup> rang en actions privilégiées.
 Votation sur cette proposition et pouvoir donné au représentant commun de la débitrice et des créanciers d'exécuter les décisions prises.

de la débitrice et des creanciers de executer les decisions prises.

Pour participer à cette assemblée, les porteurs de cédules sont tenus de déposer leurs titres, en ladite Etnde, éventuellement avec un pouvoir au profit de leur mandataire, au plus tard le jour de la réunion et avant celle-ci. (Λ. Λ. 1171)

Genève, le 3 juin 1940.

Société Immobilière Malagnou-Square nº 6.

#### Station climatérique de Leysin S. A.

Conformément aux dispositions de l'ordonnance fédérale sur la comcontomiente aux dispositions de l'ordonnance ledernie sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, du 20 février 1918, et des arrêtés du Conseil fédéral des 1<sup>et</sup> octobre 1935 et 28 décembre 1938, les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 5 % (actuellement 4 %) du 25 octobre 1930, sont par les présentes convoqués pour le mardi 9 juillet 1940, à 14 h. 30 (liste de présence 14 li. 15), à la Bourse de Lausanne (Galeries du Commerce) en une

assemblée

qui, sons la présidence du soussigné, aura à se prononcer sur le projet de réorganisation financière de la Société, projet comportant les mesures sui-

vantes:

1. Remise des intérêts courus jusqu'au 1er mai 1940.

2. Conversion de la moitié du capital-obligations en actions privilégiées nouvelles de 250 fr. (actions privilégiées A), à raison d'une action par obligation, jouissance 1er mai 1940, — ces actions donnaut droit à un dividende privilégié de 6 % au maximum (non cumulatif) avant toute distribution aux 5000 actions privilégiées actuelles qui seront réduites à 100 fr. (actions privilégiées B) et aux 23,000 actions ordinaires qui seront réduites à 1 franc.

3. Reprise dès le 1er mai 1940 du paicment de l'intérêt au taux de sur l'obligation réduite à 250 fr., et ce jusqu'au 1er mai 1950 (date de

3. Reprise des le 1º mai 1940 du paicinent de l'interet au taux de 4 % sur l'obligation réduite à 250 fr., et ce jusqu'au 1er mai 1950 (date de l'échéance de l'emprunt).

4. Suspension du service de l'amortissement jusqu'au 1er novembre 1950, la Société se réservant cependant la faculté de procéder au remboursement total ou partiel de l'emprunt (cn cas de remboursement partiel, par des amortissements égaux sur chaque titre) selon ce qui est dit ci-dessous.

5. Réduction du gage aux immeubles, droits immobiliers, matériel et outillage affectés au Service des Eaux, la Société s'engageant en échango à ne pas contracter de nouvel emprunt hypothécaire avant le remboursement de l'emprunt de 1930 et à verser au gérant de la grosse: 1º le produit du Service des Eaux, sous déduction des dépenses nécessaires à l'entretien du gage, et 2º le 50 % du produit net de toute aliénation d'actif immobilier libéré d'hypothèque, ces versements (que la Société pourra porter au-delà du 50 % sus-indiqué) devant servir à assurer le paiement de l'intérêt du capital-obligations et permettre éventuellement le remboursement partiel ou total de l'emprunt, selon la disposition nº 4.

6. Constitution d'une commission composée du gérant de la grosse, du représentant des obligataires et d'un représentant de la Société te chargée d'autoriser cette dernière, aux conditions sus-indiquées, à aliéner tout ou partie de l'actif immobilier libéré d'hypothèque et à procéder aux amortissements et remboursements prévus ci-dessus.

7. Désignation d'un représentant des obligataires recevant le pouvoir

partie de l'actif immobilier libéré d'hypothèque et à procèder aux amortis-sements et remboursements prévus ci-dessus.

7. Désignation d'un représentant des obligataires recevant le pouvoir exprès de consentir au nom des obligataires à la radiation de l'hypothèque sur tous les biens de la débitrice, nen spécialement visés sous chiffre 5 ci-dessus, et chargé notamment de faire partie de la commission prévue sous chiffre 6, étant en outre entendu qu'en cas d'emphéhement ultérieur de ce représentant, son successeur pourra être désigné par la Chambre des pour-suites et des faillites du Tribunal fédéral, sans convocation d'une nouvello assemblée.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus

assemblee.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au vendredi 5 juillet 1940 au plus tard à l'Union de Bauques Suisses à Lausanne qui leur remettra en échange la carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. Une procuration écrite est nécessaire pour représenter les obligataires à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par la Banque. (A. A. 1193)

Lausanne, le 5 juin 1940.

Le Juge sédéral délégué; POMETTA.

EP a d	and I was a	7241 T-	2	W Y
- BOOU	contare	ditbank	111	152861

Aktiven	Bilanz per	31.	Dezember 1939	Passive	en
	Fr. 48,562 137,869 103,993 680 199,808 29,612,806 1,175,780 3,755	2 4	Pfandbricfdarlehen Sonstige Passiven Kapital: Stammaktien 5% Prioritätsaktien Reserven Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8,780 2,165,398 536,400 20,069,500 2,905,000 538,452 4,000,000 432,337 371,217 31,283,256	Ct. 50 111 91 — 10 — 43 05
Ausgaben Gewinn- und	Verlustre	ehnu	ing per 31. Dezember 1939	Einnahmer	n
Passivzinsen Kommissionen Unkosten: Bankbehörden und Personal Geschäfts- und Bureaukosten Zuweisung an die Pensionskasse für die Angestellten Reingewinn Fr. 52,415.99 Saldovortrag vom Vorjahre 318,801.44	1,023,324 2,965 128,116 32,585 10,000 371,217		Gewinnvortrag aus dem Vorjahre	Fr. 318,801 1,220,910 264 28,233	Ct. 44 24 30 10
	1,568,209	08		1,568,209	08

## A.-G. Bündner Kraftwerke

## **Klosters**

## Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 21. Juni 1940, um 15 Uhr im Bahnhofbuffet II. Klasse (1. Stock) in Zürich

TRAKTANDEN:

- 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kon-Abnahme der Gesenatsserientes und des Berichtes der Kontrollstelle.

  Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
  Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
  Entlastung der Verwaltungsorgane.

  Gesamterneuerungswahl des Verwaltungsrates.

- 6. Wahl der Kontrollstellc.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus A.-G., Baden, Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Baden und Zürich, Rhätische Werke für Elektrizität, Thusis,

Graubündner Kantonalbank, Chur, Schweiz. Kreditanstalt, Chur und Davos, A. Sarasin & Co., Basel.

Sic crhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versanmlungstage werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau unserer Gesellschaft in Klosters zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 10 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu verschen. (OF 3255 D) 1274 i

Klosters, den 8. Juni 1940.

Der Verwaltungsrat.

## Rhätische Elektrizitäts-Gesellschaft

### Klosters

Die Aktionäre der Rhätischen Elektrizitäts-Gesellschaft werden hier-durch zur Teilnahme an der auf Freitag, den 21. Juni 1940, um 16 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Kl. (I. Stock), in Zürich, angesetzten

#### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

- Abnahme der Jahresrechnung. Bericht der Kontrollstelle.

- 3. Entlastung der Verwaltung.
  4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
  5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist im Bureau der Gesellschaft in Klosters zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. (OF 3256 D) 1275 i

Klosters, den 8. Juni 1940.

Der Verwaltungsrat.







Vergessen Sie nicht:

Das Handelsamtsblatt erreicht Bauken, Handelshäuser, iudustrielle Betricbe, mit einem Wort

## Mech. Fassfabrik Rheinfelden A. Rheinfelden

Die Aktionäre unserer Gesellsehaft werden hiermit zu einer

#### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 18. Juni 1940, 11 Uhr vormittags, in das Hotel Bahnhof in Rheinfelden eingeladen.

TRAKTANDUM: Wahlen in den Verwaltungsrat.:

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 15. Juni 1940 beim Schweiz. Baukverein in Basel und bei der Aarg, Hypothekenbauk in Rheinfelden bezogen werden. 1276

Rheinfelden, den 5. Juni 1940.

Der Verwaltungsrat.

## Passage de l'Etoile S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, pour le 19 juin 1940, à 11 heures, salle  $n^\circ$  2 de la Maison de Ville, à Vevey.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par la Banque Fédérale S. A., à Vevey, jusqu'au 18 juin au soir, sur présentation des titres. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires, à la Banque Fédérale S. A., à Vevey.

Vevey, le 8 juin 1940.

Le Conseil d'administration.

#### Commerçants et industriels,

Commandez la nouvelle liste d'associations professionnelles de Suisse (plus de 780 adresses exactes, sommaire et répertoire alphabétique). Prix: Fr. 2.25 contre remboursement. Feuille officielle suisse du commerce.